

## Chapter 1

## At the airport

(pages 8–9)

at the airport  
 their  
 (they) travel  
 North America  
 Caribbean  
 stepdad  
 here we come  
 (I am) looking forward to  
 staying at home  
 amazing  
 adventure  
 you're going to have

في المطار  
 يُسافرون  
 أمريكا الشماليَّة  
 كاريبي  
 زَوْج الأُمِّ  
 أَتَطَّلَعُ إلى  
 البَقَاءُ في البَيْتِ  
 مُذهِل  
 مُغامَرة  
 سَيَكُونُ نُكْمٌ

på flygplatsen  
 här: sin  
 resa  
 Nordamerika  
 Karibien  
 styvpappa  
 nu kommer vi  
 ser fram emot  
 stanna hemma  
 fantastiskt  
 äventyr  
 ni kommer att få vara med om

## Time to check in

time to check in  
 (they) show  
 check-in agent  
 passports  
 tickets  
 weigh  
 the luggage  
 hand baggage  
 more than  
 photos  
 metal frames  
 no wonder  
 your  
 (you) choose  
 boarding cards  
 plastic wallets  
 unaccompanied minor  
 someone

حان وَقْتُ التَّسْجِيلِ  
 يُبْرِزُونَ  
 مُوظَّفُ التَّسْجِيلِ  
 جَوَازَاتِ سَفَرٍ  
 تذاكِر  
 وَزَنَ  
 الأَمْتِعةُ  
 أَمْتِعةُ اليَدِ  
 أَكْثَرُ مِن  
 صُورٍ  
 إَطَارَاتِ مَعْدِنِيَّةٍ  
 لا عَجَبَ في ذَلِكَ  
 لِي  
 إِخْتَارِي  
 بِطَاقَاتِ السَّفَرِ  
 حَافِظَاتِ بِلَاسْتِيكِيَّةٍ  
 طِفْلٌ بِدُونِ مُرَافِقٍ بَالِغٍ  
 شَخْصٌ

dags att checka in  
 visar  
 incheckningspersonal  
 pass  
 biljetter  
 väga  
 bagaget  
 handbagage  
 mer än  
 foton  
 metallramar  
 inte konstigt, inte undra på  
 din  
 välj  
 boardingkort  
 här: plastfickor  
 barn som reser själva utan vuxen  
 någon

## Where's Leo?

(he) arrives  
 Come on, Leo!  
 no one  
 (he) knows  
 (he) calls  
 Information Desk

يَصِلُ  
 هَيَّا يَا لِيُو!  
 لا أَحَدَ  
 يَدْرِي. يَعْرفُ  
 يُنادِي  
 مَكْتَبَ إِسْتِغْلَامَاتِ

kommer fram  
 Kom nu då, Leo!  
 ingen  
 vet  
 ropar ut  
 informationsdisk

(I'll) miss you  
if we don't run  
(they) hug  
last  
Have a good trip!

سَأَشْتَاقُ لَكَ  
إِذَا لَمْ نُرْكُضْ  
يَحْضُنُونَ  
أَخِيرَةً  
رِحْلَةً سَعِيدَةً!

missa  
om vi inte springer  
kramar  
sista  
Trevlig resa!

## Get talking!

(page 12)

cast  
Where are you off to today?  
up north  
granny  
That sounds nice.  
Here you are.  
There it is!  
suitcases  
teddy  
(we) go through  
gate  
(we'll be) boarding

طَائِمَ الْمُتَمَلِّينَ  
إِلَى أَيْنَ ذَاهِبُونَ الْيَوْمَ؟  
نَحْوَ الشَّمَالِ  
جَدَّةً  
يَبْدُو ذَلِكَ رَائِعاً  
تَفَضَّلْ!  
هَا هُوَ ذَا!  
حَقَائِبَ  
دَبْدُوبَ  
نُعْبِرُ  
بِوَابَةٍ  
نَصْعَدُ

rollista  
Vart är du på väg i dag?  
norrut  
farmor/mormor  
Det låter trevligt.  
Var så god.  
Där är den!  
resväskor  
nallebjörn  
passera, gå igenom  
utgång (till flygplanet)  
stiga ombord

## Rhyme time!

(we) ride  
(we) row  
low  
Where should we go?

نَرَكَبُ  
نَجِدِفُ  
الْأَسْفَلَ  
إِلَى أَيْنَ نَذْهَبُ؟

åka  
ro  
lågt  
Vart ska vi åka?

## Schools and holidays

(page 13)

year 7  
secondary school (BrE)  
primary school (BrE)  
(we) leave school  
(we) want  
school year  
divided  
terms (BrE)  
each  
half-term  
(I) wish  
the US  
6th grade  
middle school (AmE)  
kindergarten  
first grade  
elementary school (AmE)  
high school (AmE)  
semesters (AmE)  
fall (AmE)  
(it) includes  
vacation (AmE)

الصَّفِّ السَّابِعِ  
الْمَدْرَسَةَ الْمُتَوَسِّطَةَ الصَّفِّ 6-8  
الْمَدْرَسَةَ الْإِبْتِدَائِيَّةَ الصَّفِّ 0-4  
نُغَادِرُ الْمَدْرَسَةَ  
نُرِيدُ  
الْعَامَ الدَّرَاسِيَّ  
مُنْقَسِمَ  
فَصْلَ  
كُلَّ  
عُطْلَةَ مُنْتَصِفِ الْفَصْلِ  
أَتَمْنَى  
الْوِلَايَاتِ الْمُتَّحِدَةَ  
الصَّفِّ السَّادِسِ  
الْمَدْرَسَةَ الْمُتَوَسِّطَةَ الصَّفِّ 6-8  
رَوْضَةَ الْأَطْفَالِ  
الصَّفِّ الْأَوَّلِ  
الْمَدْرَسَةَ الْإِبْتِدَائِيَّةَ الصَّفِّ 1-5  
الثَّانَوِيَّةَ  
فُصُولَ  
خَرِيفَ  
يَشْمَلُ  
عُطْلَةَ

år 7  
grundskola, åk 5–9  
grundskola, FK–åk 4  
sluta skolan  
vill  
skolår  
uppdelad  
terminer  
varje  
mitterminslov  
önskar  
USA, Förenta staterna  
årskurs 6  
grundskola, åk 6–8  
förskola  
första klass  
grundskola, åk 1–5  
ung. gymnasium  
terminer  
höst  
innefattar  
lov

# Chapter 2

## Lost in Hollywood

(pages 14–15)

Lost in Hollywood  
tall  
(they) waving  
embarrassing

ضائع في هوليوود  
طويلة  
يلوحون  
مُحرج

Vilse i Hollywood  
lång  
vinkar  
pinsam

## How do we get to the Walk of Fame?

How do we get to ...?

كَيْفَ نَصِلُ إِلَى ...؟

Hur kommer vi till ...?

the next day

الْيَوْمَ التَّالِي

nästa dag

they decide

يُفَرِّرون

de bestämmer sig för

Walk of Fame

مَمَرُ الشُّهُرَةِ (مَكَانٌ مَعْرُوفٌ فِي مَدِينَةِ لُوس آنجلِس، وَهُوَ عِبَارَةٌ عَنِ رَصِيفِ كُنْبِتٍ فِيهِ أَسْمَاءُ مُمْتَلِينَ وَفَنَانِينَ مَشْهُورِينَ دَاخِلَ نُجُومٍ عَلَى الْأَرْضِ).

En känd plats i Los Angeles. En trottoar med namnen på berömda skådespelare och artister

inskrivna på stjärnor i marken.

map

خَرِيطَةٌ

karta

I'm not sure

لَسْتُ مُتَّكِّدًا

jag är inte säker

directions

إِرْشَادَات

här: vägbeskrivning

woman

إِمْرَأَةٌ

kvinnan

blonde

شُقْرَاء

blond

enormous

صَخْمَةٌ

enorma

sunglasses

نَظَّارَاتُ شَمْسِيَّةٍ

solglasögon

I think we're lost

أَعْتَقِدُ أَنَّنَا ضَلَّعْنَا الطَّرِيقَ

jag tror vi är vilse

Sure thing!

بِالْتَّأَكِيد!

Absolut!

straight ahead

عَلَى طُول

rakt fram

the first

الْأَوَّل

den första

on your right

عَلَى يَمِينِكَ

på din högra sida

walk up that road

إِمْشُوا مَعَ هَذَا الطَّرِيقِ

gå uppför vägen, följ gatan

upp

The museum of Death

مُتَّخَفُ الْمَوْتِ

Döds museet

(it) sounds pretty cool

يَبْدُو رَائِعًا

det låter ganska roligt

(you) turn left

إِنْعَظْفِي لِلْيَسَارِ

sväng vänster

onto

إِلَى

till

you're there

وَصَلْتُمْ

du är framme

blocks

كُنْتَل سَكْنِيَّةٍ

kvarter

sidewalk (AmE)

رَصِيف

trottoar

## Are you a star?

real-life stars

نُجُومُ الْحَيَاةِ الْحَقِيقِيَّةِ

riktiga kändisar

honey

عَسَل

söt nos

(she) replies

تُجِيب

svarar

(she) takes off

تَزِيل

tar av sig

(she) winks

تَعْمِزُ (بِعَيْنِهَا)

blinkar

(they) stare

يُحَدِّقُونَ

stirrar

don't tell anyone

لَا تُخْبِرُوا أَحَدًا

berätta inte för någon

## Get talking!

(page 18)

the Royals  
officer  
certainly  
madam  
the Royal House  
good old  
(I) turn right  
turning  
Right?  
That's correct.  
their own  
shopping mall  
the Royal Family  
(I) got it.  
have a nice day

العائلة الملكيَّة  
ضابط  
طبعاً  
سيِّدة  
القصر الملكي  
من الماضي الجميل  
ألف إلى اليمين  
مُنْعَطَف  
صحيح؟  
صحيح  
الخاص بـ  
مول  
العائلة الملكيَّة  
فهمت  
أتمنى لك يوماً سعيداً

de kungliga (kungafamiljen)  
konstapel  
javisst  
fröken, frun  
kungliga slottet  
gamla goda  
svänga till höger  
tvärgata  
Stämmer det?  
Det stämmer.  
sitt eget  
köpcentrum, galleria  
kungafamiljen  
Jag förstår.  
ha en bra dag

## Rhyme time!

grocer's shop  
How will you get there?  
skip  
hop  
What will you buy there?  
May I come with you?  
If you please.

تَمُونَاتِ, بَقَالَة  
كَيْفَ يَصِلُ الْوَاجِدُ إِلَى هُنَاكَ؟  
فَقْرَة  
وَتْبَة  
مَاذَا تَشْتَرِي هُنَاكَ؟  
هَلْ أُجِيء مَعَكَ؟  
إِذَا أَرَدْتُ

mataffär  
Hur tar du dig dit?  
skutt  
hopp  
Vad ska du köpa där?  
Får jag följa med dig?  
Om du vill.

## We speak the same language, right?

(page 19)

different kinds of  
Australian English  
American English  
British English  
(we) pronounce  
(do not) sound the same  
still  
(they) communicate

أنواع مُخْتَلِفَة مِنْ  
الإنجليزية الأسترالية  
الإنجليزية الأمريكية  
الإنجليزية البريطانية  
تَنْطِقُ  
أصواتها مُخْتَلِفَة  
ما زال  
يَتَوَاصَلُون

olika sorter  
australiensisk engelska  
amerikansk engelska  
brittisk engelska  
uttalar  
låter likadant  
ändå  
kommunicera

## Do you use American English?

No way!  
You're welcome.  
popular

أبداً  
عفواً  
مشهور

Aldrig!  
Varsågod.  
populär

## Why do Americans and British people spell words differently?

(they) spell  
differently  
easier  
instead of

يَرْسُمُون الْكَلِمَةَ (إملائياً)  
يَشْكَلُ مُخْتَلِف  
أَسْهَل  
بَدَلًا مِنْ

stava  
olika  
lättare  
i stället för

## Are there any words that are typically British or American?

typically

نَمُوذِجِيَّة

typiskt

candy (AmE)  
soda (AmE)  
(they) prefer  
sweets (BrE)  
fizzy drinks (BrE)

حلوى  
مشروبات غازية  
يُفضّلون  
حلوى  
مشروبات غازية

godis  
läsk  
föredrar  
godis  
läsk

### What about different meanings?

pants (BrE)  
trousers (BrE)  
the UK

سِرْوَال, سِرَاوِيل تَحْتِيَّة  
سِرْوَال  
المَمْلَكَة المْتَجِدَة

byxor (AmE), kalsonger (BrE),  
byxor  
Storbritannien

### British English – American English

biscuit (BrE)  
cookie (AmE)  
chips (BrE)  
fries (AmE)  
soccer (AmE)  
lift (AmE)  
elevator (AmE)  
flat (BrE)  
apartment (AmE)  
pavement (BrE)  
sidewalk (AmE)  
cab

بِسْكُوَيْت  
بِسْكُوَيْت  
بَطَاطِس  
بَطَاطِس  
كُرَة القَدَم  
مِصْعَد  
مِصْعَد  
شُقَّة  
شُقَّة  
رَصِيف  
رَصِيف  
تَاكْسِي

kaka  
kaka  
pommes frites  
pommes frites  
fotboll  
hiss  
hiss  
lägenhet  
lägenhet  
trottoar (BrE)  
trottoar (AmE)  
taxi (AmE)

## Chapter 3

### Superheroes and villains

(pages 20–21)

superheroes  
villains  
I can't believe it's true  
places  
Who cares about ...?  
somewhere  
than  
luckiest

أَبْطال خارقون  
أَشْرار  
لا أَظُنُّ أَنَّهُ صَاحِباً  
أَمَاكِين  
مَنْ يَهْتَمُّ لِي  
مَكَانَ مَا  
مِنْ  
أَكْثَرُ حَظّاً

superhjältar  
skurkar  
Jag kan inte tro att det  
platser  
Vem bryr sig om ...?  
någonstans  
än  
lyckligaste

### It's crowded

crowded  
her  
early  
short  
chubby  
babies  
candy floss  
(they) are wearing  
capes  
boots  
tights

مُرْدَجَم  
هَا  
مُبَكِّراً  
قِصَار  
بَدِين  
أَطْفَال  
عَزَلِ البَنَات  
يَرْتَدُونَ  
كَاب  
جَزْمَة (جِذَاء عَالِي السَّاق)  
بِنْتُطَلُونَ ضَيْقاً جِداً

det är fullt med folk  
hennes  
tidigt  
korta  
knubbiga  
bebisar  
sockervadd  
har på sig  
mantlar  
stövlar  
trikåer

athletic	رِيبَاضِيُون
ready to	مُسْتَعِدُون لِ
costume	رِيَّ
(they) looking	يَنْظُرُون إِلَى
at him	إِلَيْهِ
mask	قِنَاع
scary	مُخِيف
terrifying	مُرْعِب
(she) points	تُشِير

atletiska  
beredda att  
dräkt  
som tittar på  
honom  
mask  
läskig, skrämmande  
skräckinjagande  
pekar

## I'm a superhero too

(they) walk by	يَمْرُون بِ
thoughtful	عَمِيقُ التَّفْكَير
I've got an idea!	عِنْدِي فِكْرَة
back in a few minutes	سَاعُود بَعْدُ بِضْعَ دَقَائِق

går förbi  
fundersam  
Jag har en idé!  
(jag är) tillbaka om några  
minuter

Come back!	عُدْ!
underpants	سِرَاوِيلَ تَحْنِيَّة
on top of	فَوْقَ
puzzled	مُتَحَيِّر
What are you wearing?	مَاذَا تَرْتَدِي؟
Look around!	أَنْظُرِي مِنْ حَوْلِكَ

Kom tillbaka!  
kalsonger  
ovanpå  
förbryllad  
Vad har du på dig?  
Se dig omkring!

## Get talking!

(page 24)

Little Red Riding Hood	ذَاتُ الرِّدَاءِ الْأَحْمَرِ
Big Bad Wolf	الذَّنْبُ الْكَبِيرُ وَالسَّرِير
knock	طَرَقَ
helpful	فَاعِلٌ خَيْرٌ
generous	كَرِيمٌ
different	مُخْتَلِفٌ
friendly	وَدُودٌ
hairy	كَثِيرُ الشَّعْرِ
my dear	عَزِيْزَتِي
Stop right there!	تَوَقَّفْ!
braver	أَشْجَعُ
This isn't the way	هَذِهِ لَيْسَتْ الطَّرِيقَةُ الَّتِي
the story goes.	تُسِيرُ بِهَا الْقِصَّةُ
fast enough	سَرِيعٌ بِمَا فِيهِ الْكِفَايَةُ

Rödluvan  
stora stygga vargen  
ljudet av en knackning  
hjälpzaam  
generös  
annorlunda  
vänlig  
håriga  
min kära, kära du  
Stopp!  
modigare  
Så här är inte  
sagens handling.  
tillräckligt

## Rhyme time!

(they) heard	سَمِعُوا
crash	تَحَطَّمُ
(he) flew off	طَارَ
in a flash	فِي وَمُضَةٍ
faster than	أَسْرَعَ مِنْ
gravity wave	مَوْجَةِ الجاذبيَّةِ
Whoosh!	ووووووو!

hörde  
smäll  
flög i väg  
som en blix  
snabbare än  
våg av tyngdkraft  
Svisch!

## Unlikely heroes

(page 25)

unlikely  
everyday life  
(this is) the story of  
imagine this  
(she) faints  
stick  
(he) waves  
the village  
(it) runs away  
later on  
Bravery Award  
for saving  
dolphin  
coast  
Italy  
luckily  
(he) pushes  
(he) grabs onto  
true hero  
Who knows?  
(he) might be

بَعِيدُونَ الْإِحْتِمَالِ  
الْحَيَاةَ الْيَوْمِيَّةَ  
هَذِهِ قِصَّةَ  
تَخَيَّلِ التَّالِي  
أَصَابَهَا الْإِعْمَاءُ  
عَصَى  
يُرْفُفُ  
الْقَرْيَةَ  
يَهْرُبُ  
فِيمَا بَعْدَ  
جَائِزَةَ الشَّجَاعَةِ  
لِإِنْقَاذِ  
دَلْفِينِ  
سَاحِلِ  
إِيطَالِيَا  
لِحُسْنِ الْحَظِّ  
يُدْفَعُ  
يَمْسِكُ  
بَطْلَ حَقِيقِي  
مَنْ يَدْرِي؟  
قَدْ يَكُونُ

osannolika, oväntade  
vardagen  
berättelsen om  
föreställ dig det här  
svimmar  
pinne  
här: viftar  
byn  
springer i väg  
senare  
tapperhetsutmärkelse  
för att ha räddat  
delfin  
kust  
Italien  
lyckligtvis  
skjuter  
griper tag i, håller i  
sann hjälte  
Vem vet?  
skulle kunna vara

## If I was a superhero

(magical) potions  
birds  
bees  
poor  
(you) agree

جُرْعَاتِ سِحْرِيَّةَ  
طُيُورِ  
نَحْلِ  
فُقَرَاءِ  
تُؤَافِقُ عَلَيَّ

(magiska) drycker  
fåglar  
bin  
fattiga  
instämna

## Writing Skills

### How to be me

(page 26)

How to  
depending on  
probably  
Santa Claus (AmE)  
Father Christmas (BrE)  
myself  
(they) believe in me  
make up your own mind  
A list of what you need  
flying reindeer  
magic  
sleigh  
belly  
deep  
sack  
beard  
ability

كَيْفَ  
حَسَبَ, رَهْنَابِ  
مِنَ الْمُحْتَمَلِ  
بَابَا نُؤِيلِ  
بَابَا نُؤِيلِ  
نَفْسِي  
يُؤْمِنُونَ بِي, يُصَدِّقُونَنِي  
إِتِّخَذُ قَرَارَكَ بِنَفْسِكَ  
قَائِمَةٌ لِحَاجَاتِكَ  
رَنَّةَ طَائِرَةَ  
سِحْرِيَّةَ  
مِزْلَجَةَ  
بَطْنَ  
عَمِيقِ  
كَيْسِ  
لَحْيَةَ  
فُدْرَةَ

Hur (man gör för att)  
beroende på  
förmodligen  
jultomten  
jultomten  
mig själv  
tror på mig  
bilda dig en egen uppfattning  
En lista med vad du behöver  
flygande ren  
magisk  
släde  
mage  
djupt  
säck  
skägg  
förmåga

step-by-step  
first  
second  
the North Pole  
making toys  
elves  
then  
next  
(you) go down  
chimneys  
tree  
mince pies  
(you) deliver  
in one night  
the magic of Christmas

خُطْوَةٌ بِخُطْوَةٍ  
أَوَّلًا  
ثَانِيًا  
الْقُطْبُ الشَّمَالِي  
صِنَاعَةُ الْأَلْعَابِ  
أَقْرَامَ  
ثُمَّ  
بَعْدَ ذَلِكَ  
تَنْزِلُ مِنْ  
مَدَاخِنِ  
هُنَا: شَجَرَةُ عِيدِ الْمِيلَادِ  
فَطَائِرِ الْفَوَاكِه  
تُسَلِّمُ  
فِي لَيْلَةٍ وَاحِدَةٍ  
سِحْرُ عِيدِ الْمِيلَادِ (الْكَرِيْسِمَاسِ)

*Stegvis  
för det första  
för det andra  
Nordpolen  
tillverka leksaker  
älvor  
därefter  
sedan  
klättra ner  
skorstenar  
här: julgran  
fruktpajer  
leverera  
under en kväll  
julens magi*